



Laruntz Laruns

Chers concitoyens,

Comme nous le savons tous, notre commune de Laruns est animée par une vie associative très riche. Que ces associations soient sportives ou culturelles, pédagogiques ou pour le devoir de mémoire, de nombreux larunsois et larunsoises s'investissent bénévolement au quotidien et contribuent activement au dynamisme de notre territoire.

Au rendez-vous de cette vie associative par des soutiens financiers ou matériels, la commune met également à disposition de nombreuses infrastructures sportives et culturelles désormais modernisées (complexe sportif, mur d'escalade, piscine, tennis, stade, aire multisports, parcours santé et sentiers de promenade, cinéma numérique...). L'arrivée de notre médiathèque en ce début d'été contribuera à développer l'offre culturelle de Laruns et, par le biais de sa salle d'animation, constituera un formidable outil pour le développement des activités de notre vie associative et pour les activités pédagogiques de nos écoles.

Dans cette même lignée, le démarrage des travaux de la salle socioculturelle prévue cette fin d'année, offre une belle perspective pour l'organisation et le développement d'événements culturels et festifs.

La gestion budgétaire rigoureuse de la commune, dont l'état des finances a été reconnu très sain, nous permet de continuer d'avancer de manière responsable dans nos différents projets d'aménagement et de développement, qui permettent d'ores et déjà d'améliorer le cadre de vie et le dynamisme de notre territoire.

C'est ce même esprit de responsabilité qui nous a conduits à ne pas adhérer à la Charte du Parc national des Pyrénées, après une analyse longue et détaillée de celle-ci. Forts de notre histoire construite par nos aïeux, nous avons le devoir politique de rester responsables de notre territoire dans la gouvernance et la gestion. Notre liberté et notre dignité sont à ce prix pour garantir et préserver le potentiel de nos activités économiques et de loisirs, gage de notre avenir et de celui des générations futures.

Enfin, suite aux intempéries exceptionnelles que nous venons de vivre, je tiens à rendre hommage publiquement aux employés municipaux ainsi qu'à la Direction de l'Aménagement, de l'Environnement et de l'Équipement (DAEE) pour leur travail remarquable. Ils ont fait face, de manière efficace et professionnelle et pendant de nombreuses semaines, aux conséquences de ces dernières intempéries : enneigement des réseaux et espaces publics, glissements de terrain, inondations... Si notre territoire a d'ailleurs été préservé de la crue du 18 juin dernier, nous le devons au rôle écrêteur et régulateur essentiel de nos barrages, ainsi qu'à leur gestion efficace par les agents de la SHEM.

Le Conseil municipal, l'ensemble des services et moi-même nous rejoignons pour vous souhaiter un très bon été.

Robert Casadebaig, Maire de Laruns

SOMMAIRE

Cadre de vie et vie municipale	p. 2 à 7
Où en est-on?.....	p. 8-9
CCAS	p. 10
Pastoralisme	p. 11
Vie touristique.....	p. 12-15
Les animations estivales	p. 16

Directeur de publication : Robert Casadebaig

Comité de rédaction : Rédaction collective

Conception-Infographie : CND

Dépôt légal : Juillet 2013

Impression : Impressions Services-Serres-Castet

LA MÉDIATHÈQUE EST PRÊTE À RECEVOIR SES LECTEURS!



► Ouverture début juillet de la médiathèque : lieu convivial, au centre de la vie culturelle de proximité, des horaires d'ouverture amplifiés, l'accès à une collection diversifiée et actualisée sur des supports variés (livres, CD, multimédia...), une offre documentaire plus conséquente en quantité et en qualité pour tous les publics et aux niveaux d'accessibilité divers, un catalogue informatisé, un espace informatique, une action culturelle renforcée..., tous les ingrédients sont réunis pour faire de la médiathèque municipale un outil au carrefour de la formation, l'information, l'éducation, les loisirs, l'échange.

PETIT HISTORIQUE

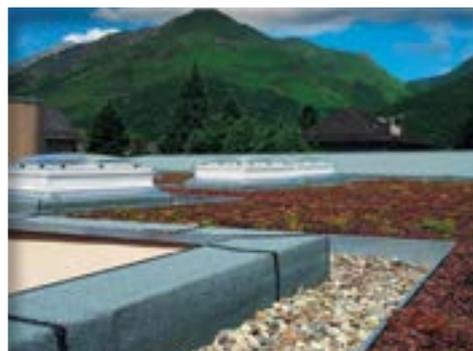
Laruns disposait jusqu'alors d'une bibliothèque associative, gérée par l'association *Lous Esberrits*, située à l'espace culturel puis au parking du centre. Souhaitée depuis des années par l'association et par de nombreux citoyens, le projet d'une médiathèque municipale a pu se concrétiser en 2010, grâce à une forte volonté du conseil municipal et à l'appui technique de la Bibliothèque Départementale de Prêt.

La réflexion des élus sur cette thématique de la lecture publique a ainsi conduit à la réalisation d'une étude de faisabilité (sur le territoire valléen) en partenariat avec le Pays du Haut-Béarn, le Conseil général, l'État et le programme européen LEADER. Avec l'aide de la Bibliothèque Départementale de Prêt et sur la base des préconisations de cette étude, le projet de médiathèque communale a ensuite été lancé en 2010. Un an après, le recrutement de Corinne Deudon, adjoint du patrimoine et des bibliothèques était fait et la bibliothèque passait donc d'un statut de bibliothèque associative au statut de bibliothèque municipale. Cette professionnalisation a permis notamment de proposer des horaires d'ouverture plus larges, d'entamer les démarches pour un catalogue informatisé, un nouveau règlement, une collaboration avec les autres bibliothèques, la constitution de collections plus étoffées...

Les bénévoles de l'association qui l'ont souhaité, ont pu ainsi accompagner Corinne Deudon jusqu'à l'ouverture de la médiathèque, rue du Général De Gaulle.

Sur un coût total (bâtiment, mobilier, informatisation, collections) de 1 182 000 € TTC, la commune a été accompagnée financièrement à plus de 70 % par l'État, la Région et le Conseil général.

Toit végétalisé de la médiathèque



Aménagement d'un jardin des lectures

UNE OFFRE CULTURELLE SANS PRÉCÉDENT À LARUNS

Le bâtiment de 400 m² a été réalisé entre septembre 2012 et juin 2013 avec le concours de l'architecte Jean-Louis Tétrel, d'Arles, accompagné des bureaux d'études Spot Développement et Ecoconcept pour la partie environnementale. Doté d'un vaste espace de consultation, le bâtiment est divisé en espaces thématiques par catégories de lecteurs : jeunesse, adolescents, adultes, et d'un espace numérique.

Les lecteurs pourront y retrouver des romans, bandes-dessinées, ainsi que des journaux papiers ou numériques. De nombreux médias y seront également présents : CD, DVD etc... avec un poste d'écoute et de visionnage, et la mise à disposition de tablettes tactiles.

Un fond spécifique touchant à toutes les thématiques historiques et patrimoniales de Laruns, de la Vallée d'Ossau et de la montagne est également prévu.

Enfin, une vaste salle d'animation permettra d'y présenter des expositions, d'y tenir des réunions ou des conférences culturelles. Cette salle, dont le planning sera géré par la responsable de la médiathèque pourra être prêtée aux associations.

Grâce au projet de médiathèque vitrine de la filière bois locale, la commune a été sélectionnée parmi les 6 collectivités innovantes d'Aquitaine au Concours régional de l'Innovation organisé dans le cadre du dernier Salon des Elus Locaux d'Aquitaine de Bordeaux. Elle a ainsi été mise à l'honneur dans la catégorie « Environnement ».



La structure bois de la médiathèque

Le fonctionnement futur de la médiathèque :

L'accès à la médiathèque et à ses fonds est entièrement gratuit.

La responsable de la médiathèque, Corinne Deudon, sera assistée d'un adjoint du patrimoine en charge notamment de l'espace numérique et de l'animation culturelle.

L'association de bénévoles *Lous Esberrits*, dont le passage vers une bibliothèque municipale a entraîné la modification des statuts, pourra également participer à la vie de la médiathèque sous la responsabilité de Corinne Deudon.

La médiathèque fonctionne en partenariat avec les autres bibliothèques du territoire, Louvie-Juzon et Arudy, autour d'un réseau de lecture publique « Bibli'Ossau », coordonné par la Communauté de Communes de la Vallée d'Ossau et animé par Meggy Lacassagne. Ce réseau permet l'échange régulier de livres et de médias, la mise en cohérence des fonds et la dynamisation des animations et manifestations sur toute la vallée autour de thématiques définies en commun. Une carte de lecteur unique permettra à l'utilisateur d'emprunter ou de rendre des ouvrages sur n'importe quel site du réseau.

Enfin, la Bibliothèque Départementale de Prêt est également partenaire de la gestion des fonds de la médiathèque.

UN SYSTÈME DE CHAUFFAGE AU BOIS PIONNIER DANS LE DÉPARTEMENT !

Le bâtiment, éco-conçu, intègre dans sa construction, du bois issu de la forêt communale et transformé par la scierie Bois et Matériaux d'Ossau de Laruns. Avec un bilan carbone largement positif, cette intégration de bois locaux démontre également les qualités de nos bois de montagne pour la construction.

Un réseau de chaleur fonctionnant aux granulés bois dessert également l'école maternelle et la crèche toute proche. Ce projet de chaudière bois permet la réalisation d'économies d'énergies tout en valorisant une ressource renouvelable et locale. Il constitue la première véritable filière locale bois énergie du département des Pyrénées-Atlantiques réunissant la production, la transformation et la consommation sur la même commune.

LA COMMUNE RÉCOMPENSÉE PAR DES PRIX NATIONAUX ET RÉGIONAUX.

Laruns est l'une des 33 collectivités françaises à avoir reçu le prix national Energies Citoyennes 2013.

Ce prix, attribué par un jury composé de différentes personnalités dont la navigatrice Catherine Chabaud, le Président du Comité français pour le Développement durable Gilles Berhaut ou encore l'ancien ministre de l'environnement Serge Lepeltier, est organisé en coopération avec l'Association des Maires de France, la Gazette des Communes, les Echos et l'entreprise Cofely.



La commune est ainsi récompensée et encouragée dans ses actions en faveur de sa stratégie globale d'amélioration énergétique de ses bâtiments et la valorisation durable de ses ressources naturelles. C'est notamment l'exemplarité énergétique du projet de médiathèque, qui a retenu l'attention du jury.

UN BUDGET D'AMBITION, UN BUDGET RESPONSABLE

Le 8 avril 2013 le conseil municipal votait à l'unanimité les différents comptes administratifs, comptes de gestion et budgets 2013 de la commune.

⇒ BUDGET COMMUNAL :

Compte administratif 2012 : un excédent de fonctionnement de 1 505 008,99 €

Après une année 2012 marquée par plus de 3 millions d'euros d'opérations d'équipement (rue du Bourguet, complexe sportif, cabane d'Aule, médiathèque, cinéma numérique, parking du village d'Artouste...), le compte administratif 2012 fait apparaître, dans la continuité des années précédentes, la bonne santé financière de la commune :

- un excédent de fonctionnement de 1 505 008 €,
- des charges de personnel maîtrisées (29 % des dépenses globales de fonctionnement)
- un résultat de fin d'exercice positif de 172 553 €.

Budget prévisionnel 2013 : un budget constant en fonctionnement, la poursuite de travaux importants en investissement.

- Fonctionnement 5 709 276 €
- Investissement 7 042 525 €.
- Maintien des taux des taxes locales et des tarifs d'eau et d'assainissement.

La bonne santé financière de la commune, relevée par le dernier rapport du Comptable Public de fin 2012, permettra de poursuivre la réalisation d'investissements importants pour le village en 2013 :

- Fin des travaux de la médiathèque et de la rue du Bourguet ;

- Réalisation du mur d'escalade ;
- Requalification patrimoniale de la rue du Bourgneuf Escu ;
- Couverture de la façade du Promenoir d'Artouste ;
- Poursuite des études réglementaires sur le projet de neige de culture et de modernisation des remontées mécaniques d'Artouste ;
- Installation de jeux d'enfants au jardin public du Blè ;
- Installation de containers enterrés sur tout le territoire ;
- Le gros chantier 2013 de la commune sera notamment la construction d'une salle socio-culturelle, qui sera, avec la médiathèque, l'un des équipements structurants de la vie culturelle, associative et festive de la commune. La salle sera notamment chauffée par une chaudière bois énergie, qui sera mutualisée avec la piscine.

⇒ RÉGIE ÉLECTRIQUE :

1 355 784 € en fonctionnement
37 000 € en investissement.

La bonne gestion permet une excellente santé financière.

⇒ ÉTABLISSEMENT THERMAL :

645 203 € en fonctionnement
244 484,59 € en investissement.
Des travaux ont été réalisés en 2013 pour la sécurisation des réseaux d'eau thermale.

⇒ EAU ET ASSAINISSEMENT :

736 119,42 € en fonctionnement
441 054 € en investissement.
Après les lourds travaux du Bourguet, différents travaux de réseaux sont prévus sur le quartier *Lous Hias*, le Pourtalet, la rue du Bourgneuf Escu et sur les stations d'épuration.

RYTHMES SCOLAIRES : UN DÉLAI SUPPLÉMENTAIRE AU BÉNÉFICE DE TOUS

Le décret n° 2013-77 du 24/01/2013 relatif à l'organisation du temps scolaire dans les écoles maternelles et élémentaires a fait l'objet de vifs débats au sein des communes et des enseignants.

Cette réforme, bien qu'engagée en faveur d'un meilleur apprentissage des enfants, a posé de nombreuses questions d'organisation auxquelles les communes ont du répondre dans un délai très restreint. La commune de Laruns a ainsi consulté les chefs d'établissement et les parents d'élèves à l'occasion d'un conseil d'école dédié à cette question.

Le montage d'un projet pédagogique de territoire en lien avec différents acteurs scolaires, culturels, sportifs ou associatifs, demande beaucoup de temps de mise en place. Considérant également la difficulté de recrutement de plusieurs animateurs ou acteurs associatifs ayant les qualifications nécessaires d'encadrement d'enfants ou d'activités sportives et culturelles, dans des créneaux réduits peu attractifs pour les candidats éventuels, la commune de Laruns, si elle ne remet pas en cause l'amélioration des rythmes scolaires des enfants, a décidé de solliciter auprès du Directeur Académique des Services de l'Éducation Nationale le report de l'application de la réforme du rythme scolaire à la rentrée scolaire 2014 pour ses écoles.

La commune va ainsi travailler avec tous les acteurs du territoire dans les mois à venir sur un projet éducatif de territoire afin que cette réforme soit une réussite pour tous.

UNE ENQUÊTE PUBLIQUE POUR LE PPRN



L'enquête publique sur le projet de Plan de Prévention des Risques Naturels (PPRN) a eu lieu du 13 mai au 14 juin derniers.

Ce document, réalisé par l'État, regroupe une carte d'aléas et des prescriptions d'urbanisme qui seront opposables

dans le PLU.

Les enjeux très importants du PPRN ont été expliqués lors d'une réunion publique organisée par la Mairie le 16 mai dernier.

Rappelons que la commune réalise actuellement le Plan Communal de Sauvegarde, qui aura pour vocation d'organiser les dispositifs d'alerte et de secours en cas d'événements exceptionnels sur la commune.

LE STATIONNEMENT SUR LA PLACE

La commune de Laruns dispose de formidables atouts et richesses naturelles et patrimoniales dont viennent profiter chaque année de nombreux touristes. Ces derniers sont aussi les clients des commerces, et la recherche de leur satisfaction constitue le fondement de l'économie touristique. La vitalité de la vie commerçante du centre bourg est aussi liée à la satisfaction des besoins de stationnement qui constitue aujourd'hui une réelle problématique.

Ainsi différentes actions sont prévues pour améliorer les conditions de stationnement en centre bourg dans le cadre de l'opération actuelle de requalification du bourg : modification des emplacements des barrières et jardinières de ville, harmonisation et amélioration de la signalétique des stationnements et du parking du Centre (anciennement Pucheu ou du cinéma), meilleure signalisation des zones de stationnement temporaire, contrôles intensifiés...

Afin que ces aménagements soient opérationnels, il en va de la responsabilité de chacun quant à l'utilisation des différents parkings notamment pour les stationnements longs. Les stationnements temporaires matérialisés sur la place de la mairie sont à utiliser pour les courses rapides.

DES SERVICES À LA HAUTEUR DES INTEMPÉRIES



La commune a subi cette année des intempéries hivernales exceptionnelles. Si le gel n'a pas causé de désagrément majeur, les très importantes quantités de neige obstruant les routes, surchargeant les toitures, pesant sur les réseaux électriques et les arbres, ont mis à rude épreuve les agents de la commune, notamment ceux des services techniques et de la régie électrique.

Des tournées de déneigement, quotidiennes pour des hivers « normaux », ont parfois dû être triplées pour assurer la viabilité hivernale de la voirie communale, l'accès aux personnes en difficulté et l'accès aux différents sites touristiques et commerces du territoire. Des chutes d'arbres liées au poids de la neige (le cèdre du jardin du monument aux morts par

exemple) ont eu lieu sur tout le territoire, causant parfois des ruptures de lignes électriques ou télécom, et ainsi qu'une canalisation d'eau à Gabas.



piste d'Arriutòrt

Grâce à une utilisation efficace du matériel et à une présence quasi continue des agents communaux pendant 3 mois sur l'ensemble du territoire communal, de Geteu au Pourtalet, aucun souci humain ou matériel majeur n'a été relevé sur la commune. Les services techniques ont ainsi démontré à travers ces interventions continues, leur réactivité, leur disponibilité et leur professionnalisme face aux événements exceptionnels.

La commune a également prêté main forte aux Eaux-Bonnes : la hauteur de neige accumulée sur la plateforme du Valentin à Gourette a fait craindre un affaissement de cette dernière. Le préfet a donc demandé le déneigement immédiat par un engin plus léger que les dameuses utilisées par l'EPSA. La commune des Eaux-Bonnes a ainsi demandé à Laruns le prêt de la dameuse de Pont-de-Camps et de son chauffeur.

La réactivité des élus et des services techniques a permis d'éviter la fermeture temporaire des parkings du Valentin.



Artouste



LA COUR DE LA MATERNELLE REMISE À NEUF

A l'occasion des travaux de la médiathèque, la commune a réalisé la réhabilitation complète de la cour de l'école maternelle. Du revêtement aux jeux, en passant par la réalisation d'un espace en terre pour la création d'un potager, les enfants disposent désormais d'une cour entièrement remise à neuf.



ÇA GRIMPE À LARUNS!

Après la réhabilitation complète du complexe sportif, c'est le mur d'escalade qui a été installé et adopté par de nombreux grimpeurs, petits et grands!

Son exploitation est communale et les badges d'accès (5 € pour une journée, 60 € à l'année pour un adulte et 30 € pour un enfant) sont en vente à l'Office de Tourisme. Des cours sont également prévus en partenariat avec le Bureau des Guides pour les enfants le mercredi de 17 h 30 à 19 h 30, et pour les adultes le jeudi de 20 h à 22 h.

Après une journée portes ouvertes très réussie le dimanche 12 mai, le mur de Laruns fera l'objet de plusieurs animations durant l'été.



La troupe des collégiens

LE THÉÂTRE PREND PIED À LARUNS!

Après un spectacle à destination des différentes écoles de la commune puis un spectacle ouvert à tous qui ont remporté un franc succès en fin d'année dernière, la commune souhaite développer l'activité théâtre à Laruns. Un stage à destination des jeunes a ainsi été organisé par la commune en partenariat avec des comédiens professionnels durant les vacances de printemps. Les cours ont conduit les jeunes à présenter leur spectacle devant un public fourni (le 15 mai).

Au vu de l'investissement des jeunes, gageons que ce stage aura fait naître des vocations de comédiens!

L'IPHB EN RÉUNION PUBLIQUE

L'Institution Patrimoniale du Haut-Béarn est venue le 15 février dernier présenter le bilan de son action depuis 1994 sur le Haut-Béarn et sur le territoire de Laruns.

Ce bilan a ainsi permis de rappeler les nombreux travaux de réhabilitation pastorale, d'exploitation forestière et d'amélioration de la qualité de l'eau en estive accompagnés par l'IPHB ainsi que les résultats positifs de ces travaux, en termes économiques, sociaux et environnementaux.

Les axes du nouveau contrat de territoire ont également fait l'objet d'échanges avec la salle, dans un esprit de construction partagée d'une politique de soutien aux activités pastorales, forestières, et environnementales de notre montagne.

DE NOUVELLES SÉANCES AU CINÉMA

En passe d'obtenir une qualification dans la catégorie « arts et essais », le cinéma augmente le nombre de ses séances! Une séance supplémentaire sera offerte aux habitants et touristes tous les mardi soirs. Cette séance sera à terme réservée aux films « arts et essais » et au cinéma d'auteur, pour une offre culturelle cinématographique diversifiée et originale.

LA REQUALIFICATION DU BOURG DE LARUNS

Rue du Bourguet : La voirie entre le chemin de List et le lavoir de Hourque a été entièrement requalifiée en intégrant la forte dimension patrimoniale de la rue. Le parking Figué est désormais entièrement ouvert aux riverains et permet d'ores et déjà de désengorger la rue, remettant en valeur les maisons et le patrimoine de l'entrée nord de la commune.

L'ensemble des réseaux d'eau, d'assainissement, d'électricité et de télécom ont été repris à l'automne dernier.

L'ultime phase de travaux, à savoir la requalification de la voirie entre le lavoir de Hourque et le carrefour de la route départementale, aura lieu cet automne.



Mise en place de conteneurs semi-enterrés : La mise en place des conteneurs semi-enterrés se termine sur l'ensemble du territoire.

30 containers ont ainsi été mis en place en collaboration avec la CCVO, permettant un réel impact paysager très positif. L'habillage des containers en pierre ou acier *corten* est en cours de réalisation par la commune.



Requalification du jardin du Blè :

Après l'aire multisports, installée l'an dernier, de nouveaux jeux d'enfants plus modernes sont en cours d'installation.



Requalification du jardin du Monument aux Morts : Les conditions hivernales exceptionnelles ont accéléré le lancement de la requalification du jardin public, jardin très apprécié des habitants. En effet, les fortes accumulations de neige ont causé la chute d'une grosse branche du cèdre principal, nécessitant son abattage, ainsi que celui de l'autre cèdre, pour des raisons de sécurité. L'arbre, déjà malade, devait être abattu cet hiver. A cette occasion, la commune a donc lancé en premier lieu la restructuration du patrimoine arboré et le début de l'opération de fleurissement. La balustrade en pierre, en mauvais état, est en cours de remplacement.

Requalification de la rue du Bourgneuf Escu :

Comme prévu, la commune lance cette année la requalification de la rue du Bourgneuf Escu, l'une des rues les plus riches sur le plan du patrimoine bâti, avec notamment le dernier moulin de Laruns. Cette rue mérite en effet d'être remise en valeur pour contribuer à l'attractivité de notre bourg. Une réunion de présentation du projet aux riverains est prévue, pour un début des travaux à l'automne.

Micro-signalétique :

La commune travaille avec les architectes paysagistes Morel-Delaigue et l'Université de Pau pour la mise en place d'une nouvelle signalétique sur l'ensemble du territoire, permettant d'identifier les commerces et services publics de la commune avec des panneaux singuliers et en accord avec le cadre architectural du village. Les panneaux vont être mis en place progressivement, avec une priorité donnée à la place et aux parkings.

Fleurissement :

Après le 3^{ème} prix départemental des villages fleuris de l'an passé, le fleurissement du village se poursuit sur différents lieux : jardins publics, médiathèque, cimetière, entrée nord du bourg, avec des résultats d'ores et déjà visibles. Il faut mentionner le travail remarquable des services techniques de la commune, qui est à l'œuvre de la conception à la réalisation de ces massifs.

Le 2^{ème} concours des maisons fleuries du village a été lancé ce printemps sur l'ensemble du village. Tous les habitants peuvent contribuer, avec la commune, à l'embellissement du village.

LA MODERNISATION DE L'ÉTABLISSEMENT THERMAL

Les travaux de sécurisation des réseaux d'eau thermale, entre les forages et les nouvelles bâches de stockage ont été réalisés ce début d'année. La commune poursuit sa démarche sur le partenariat global de développement de l'établissement. Compte-tenu de sa complexité, un marché d'assistance à maîtrise d'ouvrage est en cours sur le projet.



LE DÉVELOPPEMENT DE LA STATION D'ARTOUSTE

Les deux maîtres d'œuvre (pour la neige de culture et les remontées mécaniques) finalisent actuellement la dimension technique des installations. Les études réglementaires se poursuivent, notamment l'étude d'impact du projet, qui devrait s'achever cet été. Une réunion a eu lieu avec les différents services de l'État pour accompagner le déroulement des très complexes procédures réglementaires. Une prochaine réunion devrait avoir lieu sur site cet été.

Rappelons que les investissements à long terme sont vitaux pour l'avenir de la station et pour l'emploi sur le territoire (50 emplois directs et 200 emplois indirects).

LA REQUALIFICATION DU VILLAGE D'ARTOUSTE

L'hiver exceptionnel que nous avons connu a causé quelques dégâts sans gravité aux aménagements du parking principal. Les travaux de finition, notamment le marquage des emplacements ont repris ce printemps.

La couverture de la façade du promenoir est en chantier. Les entreprises ont débuté la préfabrication des panneaux qui recouvriront la façade actuelle, et embelliront considérablement l'aspect extérieur du site. Des aménagements de WC publics et de différents locaux techniques sont également prévus dans les rotondes.

LA CONSTRUCTION DE LA SALLE SOCIOCULTURELLE EST LANCÉE

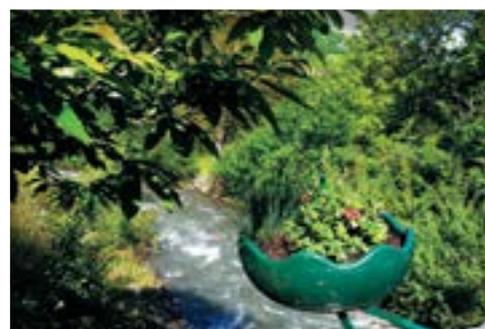
Comme annoncé en début d'année, le chantier de la future salle socioculturelle est lancé. La salle, répondant à un besoin identifié à l'échelle de la haute vallée, sera construite entre le collège, la piscine et le tennis récemment rénové. Le lieu a été choisi pour sa proximité immédiate du centre bourg tout en limitant les nuisances aux habitants, pour sa proximité immédiate du parking de la piscine et pour sa surface de terrain disponible.

La salle socioculturelle a été conçue pour accueillir différents types de manifestations culturelles ou festives, des séminaires, des spectacles, des repas de groupes... Elle constituera donc un outil indispensable à disposition de la vie associative et des habitants de la commune et de la vallée.

La salle devrait occuper une surface de 600 m². Elle pourra accueillir 300 personnes assises en position spectacle, 250 en position repas, et jusqu'à 900 personnes en position spectacle debout. Elle comprendra notamment une vaste scène avec ses loges, un espace bar ainsi qu'un espace cuisine et vaisselle.

Dans la lignée du développement de la chaudière de la médiathèque, le chauffage de la salle sera également au bois énergie, et mutualisé avec la piscine. Ce projet, d'une puissance énergétique importante constituera une étape majeure dans la constitution d'une filière bois énergie valléenne.

C'est l'architecte de Pau retenu par la commune, M. Thierry De Verbizier, qui suivra la réalisation du bâtiment, dont les premiers travaux débiteront à l'automne.



mémo CCAS

↳ Coordonnées

2 Rue du Bialé - Rez de Chaussée
(Ancien logement de la Poste)

Tél : 05-59-05-56-56

Fax : 05-59-05-29-85

ccaslaruns@orange.fr

↳ Assistantes sociales & infirmiers

Les permanences des assistantes sociales et infirmiers du CMP ont lieu au 1^{er} étage dans ce même bâtiment :

▪ Lundi matin : Assistante Sociale du Conseil Général*.

▪ Jeudi ap-midi : Infirmier du C.M.P.

▪ Assistante Sociale MSA : permanences assurées uniquement sur rendez-vous au bureau du CCAS ou à Arudy (05 59 90 17 54).

ACTION AUPRÈS DES JEUNES

Comme chaque année l'Accueil de Loisirs Sans Hébergement du CCAS ouvrira ses portes (à l'école maternelle) durant les vacances d'été du 8 juillet 2013 au 23 août 2013.

La direction sera assurée par M^{elle} Laetitia ASCENCIO qui occupait déjà ces fonctions l'an passé.

Possibilité d'inscrire les enfants sur place.

ACTION AUPRÈS DES AINÉS

Service d'Aide et d'Accompagnement à Domicile : quelques chiffres

Bilan 2012 :

- 14 219 heures de services chez 83 personnes sur l'ensemble du canton soit 770 H de plus qu'en 2011.

- 20 aides à domicile ont travaillé chez ces personnes.

Pour 2013 : le tarif horaire a été fixé à 18,97 € par les services du Conseil général. En fonction des revenus et de l'état de dépendance, des aides peuvent être demandées, soit auprès du Conseil général ou des Caisses de Retraite.

N'hésitez pas à contacter le CCAS qui vous guidera dans vos démarches.

*Assistante Sociale du Conseil Général :

Après 3 années au sein de la Maison de la Solidarité Départementale (MSD) d'Oloron, Cécile ANDRÉ, Assistante Sociale sur la permanence de Laruns va rejoindre la MSD de Morlaàs. Elle sera remplacée par M^{me} Gracie TIPY.

Un grand merci à Cécile ANDRÉ pour son dévouement et sa participation active dans la vallée.

DISPOSITIF HOME 64

Le programme d'intérêt général « HOME 64 » mis en place par le Conseil général des Pyrénées-Atlantiques peut vous permettre de bénéficier d'une aide pour la réalisation de travaux d'amélioration de votre bien (chauffage, isolation, adaptation pour le maintien à domicile...).

Pour qui ?

• des propriétaires aux revenus modestes qui vivent dans un logement non adapté : dégradation, difficultés à se chauffer, nécessité d'adapter le logement en raison de l'âge ou d'un handicap.

• des propriétaires qui souhaitent rénover un logement afin de le louer à des locataires aux revenus modestes.

• des locataires sous certaines conditions.

Quels sont les travaux éligibles ?

• l'habitat dégradé : électricité, chauffage central, charpente, mises en sécurité, ...

• l'amélioration énergétique des logements :

isolation intérieure et extérieure, menuiseries, chauffage performant...

• les travaux d'adaptation pour l'autonomie de la personne : accessibilité extérieure, adaptation de salles d'eau, création de pièces de vie en rez-de-chaussée, monte escalier...

Le Conseil général offre un accompagnement gratuit sur le volet technique et sur le montage financier des projets.

Pour toute information complémentaire, vous pouvez contacter :

LE SECRÉTARIAT COMMUNAL : 05 59 05 56 56

LE PACT HD BÉARN BIGORRE : 05 59 14 60 60

LE CONSEIL GÉNÉRAL DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES :

- 05 59 11 40 71 pour les propriétaires occupants.

- 05 59 11 41 50 pour les propriétaires bailleurs.

POURSUITE DES TRAVAUX

Pistes pastorales et forestières sérieusement endommagées cette année :

Après un hiver exceptionnellement neigeux et humide les pistes pastorales et forestières ainsi que les sentiers de la commune ont subi de nombreux dégâts : glissements de terrains, affaissements d'assiettes, éboulements, chutes d'arbres... Les services techniques se sont mobilisés pour rendre praticables ces pistes en fonction des priorités. Des travaux importants de sécurisation et de confortements ont été réalisés par l'entreprise Cambilhou sur la piste d'Arriutört pour permettre la vidange de bois issue d'une coupe par câble sur le secteur *d'Espoey*. (1750 m³).

La cabane de Sesques a subi d'importants dégâts suite à une grosse avalanche. La commune aidée de l'IPHB a sécurisé l'ensemble. Un dossier est en cours d'instruction auprès des services de l'État et des assurances.

Panneaux photovoltaïques sur les cabanes :

Les bergers de *Aule*, de *Soussoueu*, de *Socques* et du centre pastoral de *Socques* vont bénéficier de l'installation de panneaux photovoltaïques (fin des installations prévue cet automne).

Poursuite des travaux d'aires et d'abris de traite :

Le programme d'aires et abris de traite sous maîtrise d'ouvrage IPHB se poursuit avec la réalisation de travaux sur *Las Quebos* et *Socques*.

Pâtre et PHAE :

Le pâtre est reconduit dans ses fonctions.

Le contrat d'engagement PHAE (Prime Herbagère Agro-Environnementale) arrivant à échéance (2008-2012), la mairie a obtenu une dérogation pour une année supplémentaire.



*Panneaux photovoltaïques,
cabane du Soussouéou*

COMMISSION SYNDICALE DU HAUT OSSAU (CSHO)

L'année 2013 s'avère très particulière par ses pluies abondantes depuis l'automne de 2012, et les semis de maïs ont subi un retard considérable. Cependant, depuis avril, les pâturages accueillent 180 vaches, qui pourront rester au delà du premier juin étant donné la pousse tardive et l'enneigement encore important en haute montagne.

Les résultats technico-économiques sont certes moindres en comparaison de l'année exceptionnelle de 2011, pour la ferme du Pont-Long.

Après investissements, les excédents globaux de la CSHO ont permis de dégager cette année 600 036 € répartis par commune en fonction du nombre de feux. La part du feu est de 1 613 €.

Chaque commune a ainsi bénéficié de :

ASTE -BÉON (27 feux) : 43 551 €

BIELLE (77 feux) : 124 201 €

EAUX -BONNES (19 feux) : 30 647 €

LARUNS (127 feux) : 204 851 €

BÉOST (29 feux) : 46 777 €

BILHÈRES EN OSSAU (55 feux) : 80 715 €

GERE-BELESTEN (27 feux) : 43 551 €

LOUVIE-SOUBIRON (11 feux) : 17 743 €

BUDGET GÉNÉRAL 2013 :

- Fonctionnement : 2 060 993 €

- Investissement : 848 096 €

TOTAL : 2 909 089 €

BUDGET DE L'EXPLOITATION DU PONT-LONG

- Fonctionnement : 1 377 955 €

- Investissement : 6 705 €

TOTAL : 1 384 660 €

PRÉSENTATION DES MISSIONS DE L'OFFICE DE TOURISME, DE SON ÉQUIPE ET DES POINTS FORTS DE L'ÉTÉ PAR CORINNE CRABÉ-PERMAL, DIRECTRICE

Édito : un office de tourisme ouvert à tous.

« Ces pages spéciales sont consacrées à l'office de tourisme de Laruns et d'Artouste. Dans un village touristique comme le nôtre qui compte des richesses naturelles (lac de Bious-Artigues, Pic du Midi d'Ossau) et des attractions touristiques majeures pour notre vallée et au-delà (le petit train d'Artouste), il nous semble important que vous larunsois et larunsoises sachiez exactement tout ce que sont nos services, nos actions, nos missions.



Corinne
Crabé-Permal

Au-delà de la mission d'accueil qui est visible par tous dès que vous poussez la porte de l'office, d'autres fonctions moins visibles contribuent au développement de l'activité touristique par de l'accompagnement et de la coordination auprès des professionnels du tourisme que sont les hébergeurs, les restaurateurs, les guides et accompagnateurs ; de la commercialisation à travers une centrale de réservation de meublés et d'activités de montagne, de l'animation et de l'événementiel, de la promotion, de la communication pour toujours faire parler de ce territoire et augmenter notre attractivité touristique.

Ces missions sont diverses et variées, elles servent le territoire afin d'accompagner le développement de ce secteur et maintenir voir permettre à ceux qui ont choisi de vivre du tourisme d'exploiter cette richesse qui nous est donnée. L'équipe de l'office de tourisme va présenter ici les missions sur lesquelles elle travaille, n'hésitez pas à franchir la porte car nos premiers visiteurs et prescripteurs du territoire c'est vous. Nous comptons également sur vous pour faire connaître la vallée d'Ossau.

Soyez les bienvenus à l'office de tourisme de Laruns et d'Artouste! »

**CORINNE CRABÉ-PERMAL
DIRECTRICE**

⇒ L'ACCUEIL DU PUBLIC ET L'INFORMATION

Responsable d'accueil : Marie Coubluc

Conseillère en séjour : Janine Vignau

Conseillère en séjour : Karine Ramon

Laurence Canonge, Myriam Mourasse sont partiellement à l'accueil du public.

Accueillir et informer demande de la préparation : récolter les informations, mettre à jour des fichiers, actualiser au quotidien le site internet.

En lien téléphonique régulier avec tous les services (DDE, mairie, bureau des guides...) qui nous donnent des informations sur l'état des routes, l'état des sentiers, les ouvertures et fermetures de sites... toute information utile qui peut être modifiée surtout l'hiver à tous moments. Pour donner des informations le plus rapidement possible, nous alimentons une page facebook office de tourisme sur laquelle nous donnons immédiatement les informations les plus importantes.

Traiter toutes les demandes téléphoniques, les demandes par mail. S'occuper des envois de brochures. Compléter la documentation en avant-saison pour pouvoir répondre aux demandes les plus courantes sur notre territoire, sur les grands sites du 65, sur l'Espagne, Pau, Oloron et toutes autres demandes de la part des vacanciers. Récolter et recenser tous les nouveaux prix et changements d'informations pour l'édition de nos nouvelles brochures. Ce travail quotidien est fait simultanément à l'accueil du public et au conseil en informations données pour la découverte de notre territoire.



Marie Coubluc



Janine Vignau



Karine Ramon

➔ PÔLE COMMERCIALISATION

Responsable de la centrale de réservation : Sarah Sanchou

Suivi qualité des hébergements et commercialisation : Myriam Mourasse

Chargée de production : Laurence Canonge

En centrale de réservation, le traitement des appels, la constitution de propositions d'hébergements et le traitement des dossiers jusqu'à la vente comprenant la reconstitution comptable est une partie du travail du pôle de commercialisation. Le but étant de favoriser la location sur le territoire en mettant un service dédié afin de pouvoir canaliser les demandes des vacanciers en recherche d'hébergement.

Un travail en amont de saisie est nécessaire avant chaque saison : entrée des nouveaux tarifs et changements d'informations par meublé. La mise en place d'un nouveau service comme la commercialisation en ligne avec vente en ligne de la billetterie du petit train comme effectué l'été dernier demande également une préparation importante en amont. L'accompagnement des hébergeurs sur le classement, le suivi de la qualité, le diagnostic sur le terrain sont aussi des missions qui incombent à ce service et permettent de garder un niveau de qualité constant dans tous les hébergements en location.

Ce pôle a également relancé la boutique de l'office pour lui donner une nouvelle impulsion et mettre en valeur les savoir-faire locaux à travers la vitrine que représente l'office de tourisme.

Participation à cinq salons tourisme dans l'année pour la promotion du territoire -Nantes, Rennes, salon de l'agriculture Paris, salon de la randonnée Paris, Biarritz, des salons pour toucher des comités d'entreprises, groupes et workshop.

En production, la création de forfaits sur mesure pour les groupes, scolaires, clubs avec des liens réguliers auprès des hébergeurs, transporteurs, restaurateurs pour la constitution de devis permet d'assurer des journées voire des semaines aux professionnels et de mettre en avant nos richesses naturelles. Le travail se poursuit avec le suivi, l'organisation sur place et la coordination des professionnels impliqués, jusqu'à la facturation. Vente d'activités sportives à l'office. Lien avec les accompagnateurs en montagne une fois l'activité vendue.



Sarah Sanchou



Myriam Mourasse



Laurence Canonge

➔ RESSOURCES HUMAINES ET COMPTABILITÉ



Nicole Maylin

➔ LA COMMUNICATION, LA PROMOTION, L'ANIMATION NUMÉRIQUE DE TERRITOIRE

Directrice : Corinne Crabé-Permal

Animatrice Numérique de territoire : Amandine Lescoute

La communication c'est aussi bien la conception de brochures touristiques, la publicité, les relations presse avec rédaction de communiqués et de dossier, l'accueil presse mais également toute la conception de notre site internet, l'animation de nos réseaux numériques (page facebook), le blog (carnets-ossau) la conception de vidéos, la publicité et toutes les relations que l'on entretient avec les institutionnels du monde touristique au niveau local, départemental, régional ou national pour toujours placer le territoire sur la carte touristique. C'est également la promotion qui se fait à travers des opérations spéciales (séance photo face au pic du midi d'Ossau).

De plus la mission d'animation numérique de territoire avec la mise en place d'ateliers dédiés aux professionnels du tourisme contribue à promouvoir la destination par tous les prestataires impliqués sur la toile (site internet, animation de pages facebook et autres réseaux sociaux).

➤ PÔLE ANIMATION/ÉVÉNEMENTIEL

Responsable animation : Christophe Duverneuil

Animateur : Fabien Belestia

Chargée d'événementiel : Amandine Lescoute

En charge de toute la programmation des animations été, vacances scolaires, hiver. Travail en amont sur la programmation avec recherche de groupes et d'acteurs locaux qui interviennent dans l'animation.

En lien avec le tissu commerçant et les associations, l'équipe d'animation fait des réunions de préparation pour traiter toutes les problématiques liées au parking, aux horaires, à toute la logistique.

La création des supports de communication est faite en interne : affiches, *flyer*. Tout l'été, organisation et gestion en amont et après spectacle de tout le matériel.

Organisation des pots d'accueil sur Laruns et sur Artouste. Création de nouvelles animations et de nouveaux concepts.

Sur la partie événementielle, un travail d'organisation, de coordination avec les associations et tous les prestataires extérieurs sur les gros événements comme la foire au fromage et le Challenge d'Ossau où l'office est partie prenante du comité organisateur et plusieurs membres de l'équipe sont impliqués dans ces événements. Sur de nouveaux événements sportifs ou culturels, un accompagnement en communication, promotion de l'événement, de l'aide logistique est également apportée.

La volonté municipale d'accompagner l'événementiel nous a poussé à créer un nouveau poste depuis deux ans au sein de l'office. Ces événements montrent la dynamique du territoire et sont des moyens de travailler notre image de territoire sportif et de traditions.



Christophe Duverneuil



Fabien Belestia



Amandine Lescoute

LA MARQUE QUALITÉ TOURISME

2013/2014 sera synonyme d'évolution et de challenge pour l'Office de Tourisme de Laruns/Artouste.

• Une marque de qualité

L'engagement de l'Office de Tourisme en vue de l'obtention de la Marque « Qualité Tourisme » cette année aura pour objectifs d'offrir un véritable gage de qualité de services pour les visiteurs de la Vallée d'Ossau ainsi qu'une structure organisationnelle interne à l'Office.

• Une marque de confiance

Déposée par le ministère délégué au Tourisme, la marque Qualité Tourisme constitue pour l'équipe et pour les visiteurs un gage de confiance et de reconnaissance au niveau national.

• La démarche Qualité en Vallée d'Ossau, pourquoi ?

L'obtention de cette marque permettra une amélioration de l'image de l'établissement et de la Vallée ainsi que la mise en œuvre d'une gestion interne plus efficace. Il en résultera une meilleure visibilité, une reconnaissance des visiteurs et des professionnels du secteur.

Le premier audit blanc est pour la fin de l'année.

A savoir ou faire savoir...

• Billetterie du Petit Train d'Artouste

L'Office de Tourisme assure la réservation et la vente pour l'excursion du petit train d'Artouste.

Les Trains à thèmes auront lieu cette année encore.

Programme : Train de l'été le 22/06, Train Révolution & BBQ le 14/07, Train de la pleine lune le 22/07, Train de la pêche le 04/08, Train des étoiles filantes le 12/08, Train espagnol le 17/08, Train de la voie lactée le 24/08, Journées Européennes du Patrimoine les 14 et 15/09, Train de l'automne le 22/09, Trail Laruns Formigal le 29/09, et le Train de la foire au Fromage les 05 et 06/10.

Renseignements et vente à l'Office de tourisme.

• Service de billetterie pour les manifestations sportives : le mur d'escalade

Situé au gymnase de Laruns, le mur d'escalade ouvre 35 voies équipées dont 20 en initiation avec progression.

La salle est accessible dans des créneaux horaires particuliers de 9 h à 22 h avec un système de badge nominatif.

L'office de tourisme assure la commercialisation du mur : abonnement à l'année et à la journée.

Tarif : 5 €/jour/personne. Renseignements et inscriptions à l'Office de Tourisme.

Possibilité d'initiation à l'escalade assurée par les professionnels du bureau des guides.

• Service de billetterie pour les manifestations ponctuelles

L'Office de tourisme peut assurer la billetterie lors de manifestations ponctuelles se déroulant à Laruns selon l'organisation. Renseignements à l'Office de Tourisme.

ANIMATIONS DE L'ÉTÉ : LA CARTE AUTHENTIQUE, LA CARTE MONTAGNE

Visites guidées pour un village authentique

Le programme de visites guidées du village s'étoffe et prend un caractère original. Depuis l'année dernière, nous tentons de faire découvrir le village de Laruns autrement. C'est ainsi que sont nées les balades chantées de Jean-Luc Mongaugé. Nous poursuivons cette année avec une visite de Gabas qui se terminera par une dégustation de fromage.

Yolande Pourroy s'associe à cette démarche sur les Eaux-Chaudes en étant l'ambassadrice de ce hameau. Ces visites répondent au fort besoin d'authenticité qu'expriment les vacanciers qui viennent sur notre territoire.

Animations ciblées montagne

De la même façon, la journée du dimanche sera consacrée à la découverte de notre territoire. En plus du traditionnel pot d'accueil le dimanche midi, nous avons souhaité mettre en place avec le bureau des guides et les accompagnateurs montagne un véritable échange autour de la montagne où il sera question d'ascension du Pic du Midi d'Ossau, de canyoning, d'escalade.

« Vivez la montagne ! » tous les dimanches à 18 h au cinéma, sera suivi à 19 h d'une Initiation à l'escalade au Gymnase. A 20 h 30 sous la halle, une soirée consacrée à la culture ossaloise avec projection sur la vie pastorale, fabrication de fromages, présentation des instruments de musique de la vallée, chants traditionnels et modernes béarnais et une exposition de René Arripe : Laruns de 1900 à nos jours à travers la carte postale.

LES TEMPS FORTS DE L'ANIMATION DE L'ÉTÉ

- Le lundi, au fronton, retrouvez les parties de **pelote basque**.
- Le mardi, les enfants pourront s'amuser sur une **structure gonflable géante** de 18 h à 21 h. Puis à 21 h, participez à un grand **quizz** interactif tout public, comme à la télévision, seul ou en famille et testez votre culture générale et vos connaissances sur la vallée d'Ossau. Les meilleurs pourront lancer la roue de la chance et gagner des cadeaux!
- Le mercredi, vous retrouverez la **soirée spectacle** (cabaret, magie, théâtre interactif, flamenco...)
- Le jeudi, l'Office de Tourisme et l'association des commerçants et artisans de Laruns mettent à l'honneur les **producteurs et créateurs**, au cours d'une soirée riche en couleurs et senteurs qui s'accompagne d'une initiation aux arts du cirque et d'une animation musicale.
- Le vendredi, des **animations locales** seront proposées (concerts *Esta, Natseipas, Be bop*) ou nouveauté cette année 2 soirées « nature » intitulées « des rapaces et des hommes », au cours desquelles deux fauconniers présentent, en interaction avec le public, 15 rapaces de chasse (aigles royaux, buses de Harris, faucons pèlerins et hiboux Grand-Duc) pour partager des instants intenses de complicité entre l'homme et l'oiseau...

Autour de ces rendez-vous réguliers, vous retrouverez bien évidemment la transhumance début juillet, les fêtes du quartier Pon et du 14 juillet, les **fêtes traditionnelles de Laruns**. Ces dernières se dérouleront sur 4 jours avec la soirée festive « Bleu et blanc » le 14 août, la journée traditionnelle du 15 août, la journée intergénérationnelle du 16 août et la soirée de clôture le 17 août.

A ne pas manquer : le **son et lumières** du 14 août sur la place : « Le secret du berger », le **feu d'artifice** du 15 août derrière la gare et le dernier feu d'artifice des fêtes le 16 août devant l'église, des **concerts** d'exception sur la place : Pick up, les toulousains de Funky Style Brass, Claude Arena sosie de Mike Brant et le groupe catalan Muyayo Rif...

Le **concours de chants** se déroulera du 26 au 28 août sous la halle et les sélections ont d'ores et déjà débuté. Pour s'inscrire et connaître les conditions de sélection, connectez-vous sur notre site internet ou appeler le 05 59 05 31 41.

Toutes les animations sont déjà en ligne sur www.ossau-pyrenees.com ou sur le guide des animations de la vallée, édité par la Communauté de Communes de la vallée d'Ossau.

La saison sera également marquée par des rencontres sportives et culturelles :

Outre les rendez-vous de la **Montée de l'Aubisque** (25 août), de la **Hera deu Hromatge** (5 et 6



octobre avec cette année le lancement national de l'IGP Agneau de Lait des Pyrénées) et de la **Transhumance** (Haut-Ossau le 9 juillet), de la **Pyrénées Buddies Race** avec sa 4^{ème} édition en 2013 (compétition de kayak extrême sur le gave du Brousset 1 et 2 juin derniers), ou encore le **VTT de descente sur Artouste** (3^{ème} édition) les 14 et 15 septembre, deux événements nouveaux ont déjà eu lieu cette

année: le **rassemblement d'escalade** (15 juin) sur le site de Pont de Camps avec le BLOC Ossau Contest, afin de promouvoir cette activité (organisé par l'association Guétapan) et les **expressions croisées à l'Ossau** où des artistes montagnards ont proposé de s'initier et d'appréhender leurs arts... au refuge de Pombie, au pied de l'Ossau. Merci à la gardienne du refuge.

